



快乐携带版!

免费下载



情境西语
朗读MP3

绝对实用 旅游西语

李文康 黄国祥 编著 · 缤纷外语编辑小组 总策划

● 准备 ● 基础 ● 社交 ● 机场 ● 住宿
● 交通 ● 美食 ● 购物 ● 游览 ● 求助

到西语系国家旅行，不会说西班牙语怎么办？

本书为您设想旅途中会遇到的各种场景，

您一书在手，畅行西语系国家无阻！

中国出版集团

世界图书出版公司





绝对实用 旅游西语

李文康 黄国祥 编著 · 缤纷外语编辑小组 总策划

世界图书出版公司

西安 北京 广州 上海

陕版出图字(

图书在版编目(

绝对实用旅游西语:快乐携带版! /李文康,黄国祥编
著. —西安:世界图书出版西安有限公司,2012.9

ISBN 978 - 7 - 5100 - 4845 - 6

I. ①绝… II. ①李… ②黄… III. ①旅游 - 西班牙
语 - 口语 IV. ①H349.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 150973 号

本书经由瑞兰国际有限公司正式授权,同意经由世界图书出版西安有限公司出版中文简体字版本。非经书面同意,不得以任何形式任意重制、转载。

快乐携带版! 绝对实用旅游西语

编 著 李文康 黄国祥

责任编辑 陈康宁

出版发行 世界图书出版西安有限公司

地 址 西安市北大街 85 号

邮 编 710003

电 话 029 - 87233647(市场营销部)

029 - 87234767(总编室)

传 真 029 - 87279675

经 销 全国各地新华书店

印 刷 陕西金和印务有限公司

开 本 787 × 1092 1/32

印 张 7.25

字 数 200 千字

版 次 2012 年 9 月第 1 版 2012 年 9 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978 - 7 - 5100 - 4845 - 6

定 价 30.00 元

☆如有印装错误,请寄回本公司更换☆

以西语丰富生活、 以旅游精彩人生！

您是否向往电影《革命前夕的摩托车日记》中的切·格瓦拉（Ernesto Che Guevara），也想要用自己的双脚，踏上拉丁美洲这块古老广大的土地，撰写一篇篇属于您自己的旅行日记？或者，更想跟着西班牙导演阿莫多瓦（Pedro Almodóvar）的电影场景，徜徉在热情缤纷的西班牙风情里呢？没错，不管是旅游、经商、求学，西语系国家正是现在最热门的目的地。看到这里，您心动了吗？

多年的自助旅行经验，还有参与拉丁美洲商务展览的经验，使文康与国祥老师非常了解出国自助旅行的各种细节和诀窍，以及西班牙和拉丁美洲国家的现况与特色。因此，我们撰写了这本便于携带的《绝对实用旅游西语》，将旅行西语系国家所需的西班牙语及实用信息，与您分享。

这本书共分十篇，从“准备篇”开始，邀请您一边准备旅游的行李，一边开始学习实用的西班牙语；“基础篇”带领您学习西班牙语的发音与重音规则。接着循序安排八种旅行必备的西班牙语情境：“社交

篇”、“机场篇”、“住宿篇”、“交通篇”、“美食篇”、“购物篇”、“游览篇”、“求助篇”。最后，本书收录西语系国家：“西班牙 马德里”、“西班牙 巴塞罗那”、“墨西哥 墨西哥城”、“阿根廷 布宜诺斯艾利斯”、“智利 圣地亚哥”、“委内瑞拉 加拉加斯”等六大都市地铁路线图，让您一书在手，轻松玩遍西语系国家。

本书每个单元都有“情境仿真”的会话，学习不同场合所需的西班牙语。“你可以这样说”，让您通过实用性最高的句型与重要单词替换，随心所欲创造西班牙语句子。最后，提供您旅行西语系国家的各项秘诀和注意事项，您可以在这里发现许多西班牙与拉丁美洲国家使用西班牙语的地区差异，以及文化风俗的整理与比较。

其实，学习西班牙语可以既方便又有趣，西班牙语更是个实用的好工具。当您循序渐进阅读本书，不仅可以学习到实用的西班牙语，也同时替您的旅游行程做好完善的规划。准备好了吗？让我们一起，以西语丰富生活、以旅游精彩人生！

José
Gerardo
Li h. 李文康

Esteban
黃國祥

如何使用本书

收拾行李准备出发

从了解西语系国家的历史文化开始，
跟着行李确认表，一边准备行李，一
边学习实用的西班牙语单词。

Lista de verificación

(确认表)

- ☐ pasaporte 护照
- ☐ visado / visa 签证
- ☐ foto tamaño pasaporte 证件照
- ☐ fotocopia del pasaporte
护照复印件
- ☐ fotocopia de la visa
签证复印件
- ☐ billete de avión 机票
- ☐ Euro 欧元
- ☐ Dólar estadounidense 美元
- ☐ Renminbi 人民币
- ☐ cheque viajero 旅行支票



辅音

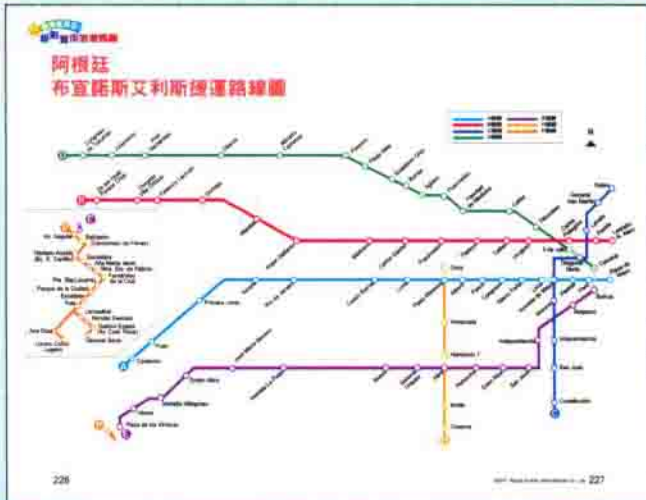
大写	小写	读音	拼 音
B	b	be	b
C	c	ce	g (在a、o、u前, 轻声); s/th (在e、i前)
Ch	ch	che	ch
D	d	de	d
F	f	efe	f
G	g	ge	g (在a、o、u前, 喉音); h (在e、i前)
H	h	hache	拼音时一律不发音
J	j	jota	h
K	k	ka	k
L	l	ele	l
Li	ll	elle	y
M	m	eme	m
N	n	ene	n
Ñ	ñ	eñe	nl
P	p	pe	p (拼音时声音跟b相近, 但发音较强)
Q	q	cu	k
R	r	erre	l

十分钟 开口说西语

运用中国人最熟悉的拼音, 让您迅速学会西语基础子音和元音。即使初学者, 也能立即说出一口漂亮的西班牙语!

附录收录西语系六大都市地铁路线图

收录“西班牙 马德里”、“西班牙 巴塞罗那”、“墨西哥 墨西哥城”、“阿根廷 布宜诺斯艾利斯”、“智利 圣地亚哥”、“委内瑞拉 加拉加斯”等西语系国家六大都市捷运路线图, 方便您畅游西语系各大美丽城市!



MP3序号

作者亲自录音，
只要聆听MP3反
复练习，就可跟
着说出一口漂亮
又地道的西语！

场景

精选旅途中会遇
到的各种场景，
让您在西语系国
家畅游无阻！

情境仿真

学习各种状况下
最适宜的西语。

快乐携带版!
绝对实用旅游西语

10 MP3

9

Facturación del equipaje

登记行李



情境模拟

A: ¿Me permite su pasaporte y su billete? Por favor, ponga su equipaje en la balanza / báscula.

可以给我您的护照和机票吗？请您把行李放在秤上面。

B: Aquí tiene. Señorita, deseo un asiento al lado de la ventana.

在这里。小姐，我要一个靠窗的位子。

A: Con gusto. Permítame un momento. Usted lleva sobrepeso / exceso de equipaje. Tiene que pagar 50 dólares.

好的。请稍候一下。您的行李超重了。您必须付50元。

B: Aquí tiene.

在这里。

A: Tiene que estar en la puerta de abordaje / puerta de embarque 5 a las 9:15 minutos p.m. Aquí tiene su pasaporte y la tarjeta de embarque.

您必须在九点十五分抵达五号登机门。这是您的护照和登机证。

你可以这样登记行李



¿Me permite su
pasaporte y su billete?

可以给我您的**护照和机票**吗?

impuesto de salida
机场税收据

tarjeta de embarque
登机证

equipaje
行李

Deseo un asiento
al lado de la ventana.

我要一个**靠窗**的位子。

al lado del pasillo
靠走道

juntos
一起

adelante
靠前面

atrás
靠后面

您不可不知的 西语文化

在西语系国家，要怎么问候更有礼貌？跟当地人相处有什么规矩？本书为您细数西语系国家旅游必知的大小事，让您更了解西语系国家！

你可以这样说

同样情境会应用上的单字、词组，一次补齐！随时替换，实用性十足！

卷标索引

十大主题索引，
查询最方便！

机场篇

绝对实用旅游西语

搭乘地铁的注意事项

捷运最常见的西班牙语是“Metro”，而阿根廷的地铁叫做“subte”。西班牙、墨西哥、阿根廷、委内瑞拉、哥伦比亚、智利等地的大城市都有地铁系统。但是其他的西语系国家没有地铁，您可以利用火车、公车、船等交通工具，旅行各地。

西班牙的地铁常用红色M标示，马德里的捷运几乎可以抵达所有观光景点。如果找不到路，不妨询问路人：“¿Hay una estación de metro cerca?”（附近有任何捷运站吗？）

西班牙的捷运票可以购买一次票和较多折扣的十次票，您可以在“taquilla”（购票台）或“máquina expendedora”（自动售票机）买票。而墨西哥的地铁则采用固定票价，不管您搭乘多少站，价格都相同，而且六十岁以上的长者免费搭乘。

若您不知道要在哪一站下车，可以问隔壁的乘客：“¿En cuál estación tengo que bajarme para ir a ~?”（请问到~要在哪一站下车？）

您会听到西班牙人说：“coger el bus.”（搭公车），但是“coger”这个词在中南美洲代表难听的脏话，请您特别注意。因此，在中南美洲您可以改说：“tomar el bus.”（搭公车。）

目录

unidad 1 准备篇 • 1

- ① 收拾行李准备出发! • 2

unidad 2 基础篇 • 14

- ② 元音与辅音 Vocales y consonantes • 16
- ③ 发音与重音 Pronunciación y acento • 20

unidad 3 社交篇 • 30

- ④ 见面问候 Saludos • 32
- ⑤ 自我介绍 Presentación personal • 36
- ⑥ 电话号码 El número de teléfono • 39
- ⑦ 电子邮件 El correo electrónico • 43
- ⑧ 表达礼仪 Cortesía • 46

unidad 4 机场篇 • 50

- ⑨ 登记行李 Facturación del equipaje • 52
- ⑩ 机上服务 Servicios en el avión • 55
- ⑪ 提领行李 Reclamación del equipaje • 59
- ⑫ 入境管理处 Control de pasaportes • 62
- ⑬ 海关申报 Aduanas • 66
- ⑭ 旅游信息 Oficina de información turística • 69
- ⑮ 兑换外币 Cambio de divisas • 72

unidad 5 住宿篇 • 76

- ⑯ 预约饭店 Reservaciones • 78
- ⑰ 住宿登记 Registro en el hotel • 82
- ⑱ 更换房间 Cambio de habitación • 86
- ⑲ 拨打电话 Llamada telefónica • 90
- ⑳ 叫醒服务 Morning call • 94
- ㉑ 保险箱 Cajas de seguridad • 97
- ㉒ 办理退房 La salida • 101

unidad 6 交通篇 • 104

- ㉓ 搭出租车 Tomando el taxi • 106
- ㉔ 搭乘地铁 Tomando el metro • 110
- ㉕ 搭乘公交车 Tomando el bus • 113
- ㉖ 搭乘火车 Tomando el tren • 116
- ㉗ 租用汽车 Alquilando un coche • 119

unidad 7 美食篇 • 122

- ②8 餐厅预约 Reservas y recomendaciones • 124
- ②9 安排座位 En el restaurante • 128
- ③0 餐厅点菜 El menú • 131
- ③1 传统食物 Comidas tradicionales • 133
- ③2 享用饮料 Bebidas • 138
- ③3 结账买单 La cuenta • 142

unidad 8 购物篇 • 146

- ③4 询问方向 Preguntando una dirección • 148
- ③5 逛街购物 De compras • 152
- ③6 折扣杀价 Regateando un precio • 156
- ③7 付款方式 Pago • 158

unidad 9 游览篇 • 164

- ③8 当地行程 Excursiones locales • 166
- ③9 参观教堂 Iglesias • 169
- ④0 在博物馆 Museos • 173
- ④1 景点推荐 Paisajes • 177
- ④2 观赏表演 Espectáculos • 180
- ④3 拍摄照片 Fotografías • 184
- ④4 邮局寄信 En el correo • 187

unidad 10 求助篇 • 190

- 45 紧急状况 Situaciones de emergencia • 192
- 46 医院就医 En el hospital • 196
- 47 遗失物品 Objetos extraviados • 200
- 48 迷路找人 Personas perdidas • 203

Apéndice 附录

西语系国家六大城市地铁路线图 • 206

西班牙 马德里地铁路线图 • 208

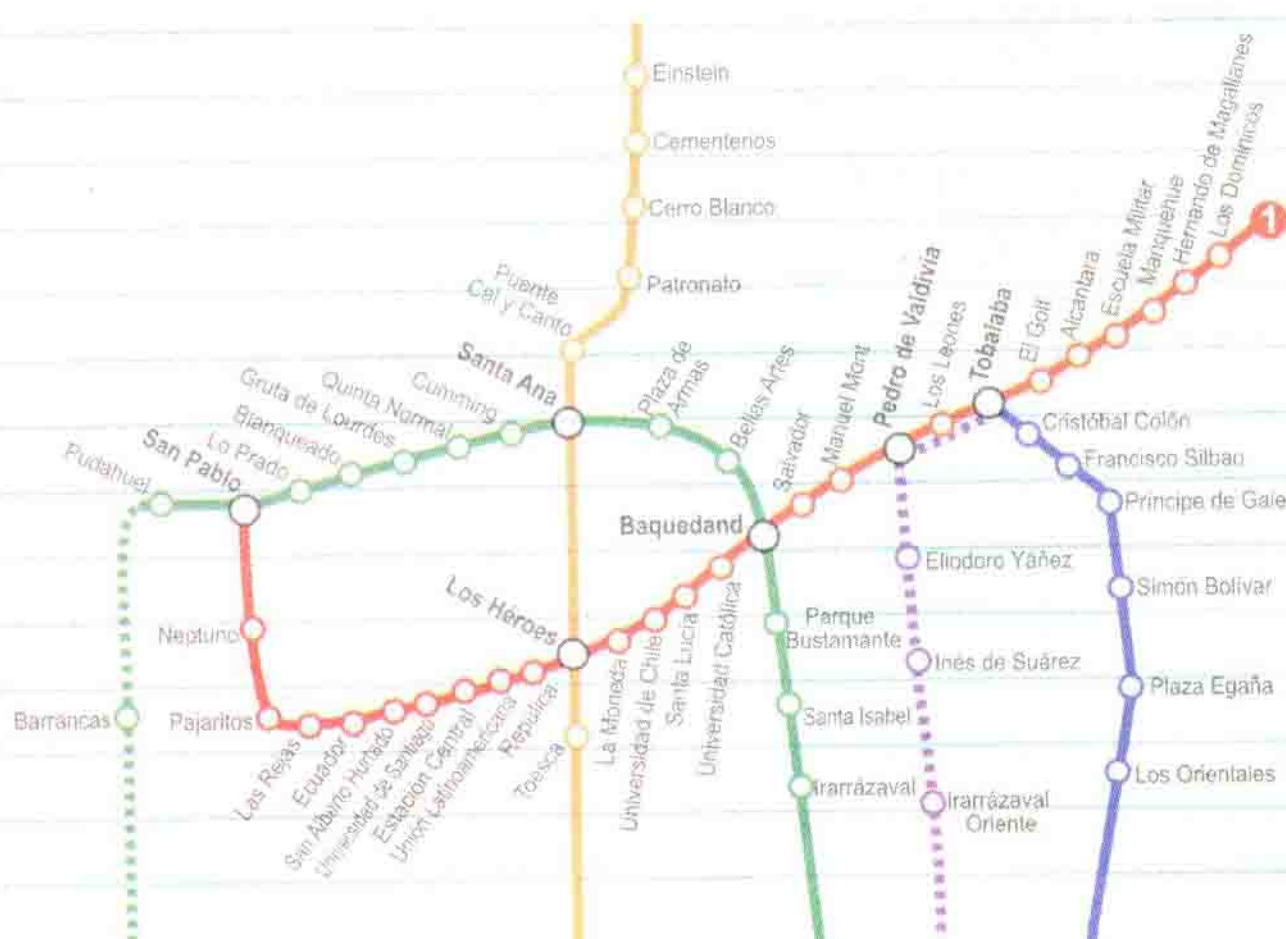
西班牙 巴塞罗那地铁路线图 • 210

墨西哥 墨西哥城地铁路线图 • 212

阿根廷 布宜诺斯艾利斯地铁路线图 • 214

智利 圣地亚哥地铁路线图 • 216

委内瑞拉 加拉加斯地铁路线图 • 218



准备篇



1 收拾行李准备出发!

1

¡Vamos a viajar!

收拾行李准备出发!

西班牙语 (español) 可说是世界第三大语言，全球约有三亿多人的母语是西班牙语，如果把西班牙语当做第二外语的人口也计算在内，全球有超过四亿多人使用西班牙语。今日全球有20个国家（包含西班牙、墨西哥、中南美洲多数国家、非洲赤道几内亚）和联合国、欧盟、非洲联盟，都把西班牙语当做官方语言。这么多国家和地区都说西班牙语，西班牙语的重要性自然不言而喻。

说到西班牙 (España)，您脑海里会浮现哪些画面？是穿着鲜艳的荷叶边服装，手里拿着响板或折扇的佛朗明哥 (Flamenco) 女舞者？还是身穿紧身华服，舞动红色披肩激怒公牛的斗牛士 (Torero)？事实上，每年有超过5 000万名外国旅客造访的西班牙，还有更多让人流连忘返的魅力。



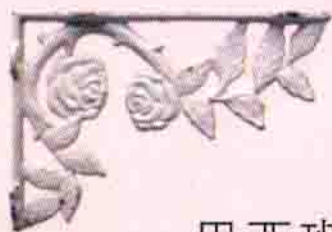


您可以到地中海沿岸，让热情的阳光在身体上留下痕迹，也可以饱览遍布西班牙的世界文化遗产，亲身感受多元种族和各式文化的氛围，更可以参加西班牙人的节庆活动，彻夜狂欢与畅饮，最后别忘了到西班牙小餐馆，享受地道的西班牙美食。没错，这里是西班牙，每个人可以在这里找到适合自己的旅游假期。

西班牙的正式国名是西班牙王国（Reino de España），和葡萄牙（Portugal）一起位于欧洲西南端的伊比利亚半岛（Península Ibérica），东北部与法国及安道尔公国相邻，北滨大西洋，南滨地中海。西班牙的人口约4 600多万人，国土面积有50多万平方公里，约占伊比利亚半岛的六分之五，是欧洲第四大国家，西班牙的领土还包含地中海上的巴利亚利群岛（Islas Baleares）、大西洋上的加纳利群岛（Islas Canarias）、非洲的休达（Ceuta）和梅利利亚（Melilla）等两个城市。

中南美洲（América Central y





América del Sur) 是全球使用西班牙语人口最多的地区，而墨西哥则是唯一把西班牙语当成官方语言的北美洲国家。中美洲国家包含：危地马拉、萨尔瓦多、洪都拉斯、尼加拉瓜、哥斯达黎加、巴拿马、贝里斯（使用英文）。另外，散布在加勒比海上的安地列斯群岛（Las Antillas），包含巴哈马群岛（Islas Bahamas）、大安地列斯群岛（Antillas Mayores）、小安地列斯群岛（Antillas Menores），多数国家也使用西班牙语。

今日，墨西哥与中美洲以丰富多样的自然景观和物种、古文明遗迹与殖民时期的历史建筑，吸引世界各地旅客的目光。您可以在这里亲身造访热带雨林和丛林河流，哥斯达黎加以生态旅游闻名于世。中美洲有许多壮丽的火山（Volcán），值得您亲访。中美洲更有许多漂亮的海滩（Playa），例如墨西哥的坎昆（Cancún）、哥斯达黎加的空



查尔海滩（Playa Conchal）和莫萨海滩（Playa Hermosa）、尼加拉瓜